

ACC. N:R M. 10836: 1-10.

LUNDS UNIV.
FOLKMINNES-
ARKIV

Landskap: *Skåne* Upptecknat av: *Erante Kähle*
 Härad: *N. Asbo* Adress: *Björstorp, Perstorp*
 Socken: *Perstorp m. fl.* Berättat av: *olika personer, se*
 Uppteckningsår: *1948.* Född år *uppt. bladens betänka.* i

Ordstär, faksätt och ordspråk. s. 1-4.
Dansånger. s. 5-10.

ACC. N:R M. 10836:1.

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

Talman

Ordstäv III ("Or-töj.")

"Vila i graven," sae Kläckarna i Tärstorp

"Stekk, om du vill ha me," sae släbbo-
psigan.

"Luna de letta, ja e strajs färi," sae
gibben te aulen naur han flaudden.

"Hault te goe," sae Mångka-Ålman.

"Åja fis i sängen e lia bra som åja
får i oven," sae Olöffa-Hana.

"De kuallar o gaur," sae Kualla-Najlsen

"Tvi färr den Dällie," sae Vidinga-Bäjtan

"Sjötta me," sae gamle Frisen

Talman
Ordstav IV. (ortöj.)

ACC. N:R M. 10836:2.

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

"De bärsta e gått uåkk te me", sae
Paul Dausk.

"Allri faur-aj ha nåd i fre", sae Barka-
Eriksen.

"farta i me", sae Kriva-Kalen.

"Han stötkar möggen o lar bien fara."

"Ha aj enged bränne ska en bögga,
o ha aj enged o eda, ska en jöra
jille."

✓ "Letta paa sue kammor engen ve, men
färr meed paa dra e inte hållor bra."

"E saisen sjänd o skraddarn e tauua-
lös, blar inte västen färi i diue
ugan hållor."

Talman

ACC. N:R M. 10836:3.

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

Ordstas V. ("örtöj")

- ✓ "Au di suraste kriegenen blar-vined
sö'dast, o di arriaste tö'sorua tjössar
blö'dast."
✓ "De e inte gött o tegga kadre au gaasen."

ordl. ✓ "De e mängden som jör ed." sae Hagg-
Tuen, saulde frimärke tuau öre billigare
än de han sål jitt.

✓ "Stor i oren e liden paa jören."

✓ "Du faur ha letta slabberänn te
gadden." sae gäbben (som) slo eng tänn-
na paa tjärengen.

✓ "Di riges änga o di fatties kala dö"
lättast."

ACC. N:R M.10836:4

FOLKLIVS-
ARKIVET
LUND

^{språk}
Ordsätt II ("vitt")

"Ju mar aju släftar en katt på en rämn-
pau, ju varre pås han"

"Han ha sål grönt malt på en löfted,
han ved inte vem som ska tär-ra ed"

"Dålli ful som sjidor i sin ajen raje!"

^(allti)
"Joren af frösen får lada svin."

"Säljort e väljort"

"Den som euged gått velt föra, ha allti
nåd o förebära."

"Mael ska du ha, men bud ska du veda"

"Bär-te skraden, hemma quaden"

Dans sånger.

1

Ett urval vers m. refrång, användes
till dans i brist på dansmusik. 1800-talet

Bruket urgamalt, långt före Vaseras
tid. En del verser inleddes av männen,
andra ^{av} kvinnorna, några hölfteu var: några
var "neutrala", leddes av vilkendera som helst.

ibland upprepades refrången gång på gång.

Följande är genuint hemsnickrade allmoges
rim. Ibland hörde man variationer med
lokat- och personbetoning. Ibland skönd-
vers, könen emellan. Upptogs skämtsamt.

Tjuv o tjätrung ska du hedra
lärr du stel min lilla vän.

Nu ja ha den enda trössten
han en aen svart ijan.

Refr. Tror ja, tralala, tror ja, tralala.
tror ja, tralala, tror ja, sa.

(Obs! Verserna hade ingen bestämd följd.)

Store-Jon o Lille-Pälle

Hän. laga sau ja kenne sau
letta brännvin i ed skivälle
legga kaba i en vran.
Pier-ja, tralala

Saur ja reste te Lauuskröna
tabte ja mitt parraply
den hadde köstnad traj. reksdaler
o den va ja köstnad ^(Senare: me oja kröna)
Refr.: jalldetes dy!

Kan du neka ad du tjööst me
tusen ganga allra meagst?
Kan du neka ad du löfte
jutta de mä me te pengst?
Refrång:

Obs! Varieraderna under streckade!

Vaffar ska du staa o jua.

Kv. jua ad du trofasthet?

Skaffa de båd gaur- o fiua,
du ska nåkk fau va i fre.

Refr:

Fau ajn kar färr fusen dalor

Kv. de e eugen kånstl: de (fau rikkis dalor)

naur en sål sin ko betalar

faur en lätth ajn ^(led) mōllkare
(snart) (röjtare).

Refr:

Ja ska sy mitt brua lagen

Kv. kruselet o vressor pau

Du faur legga länge vagen

om du legga vell dærr-pau.

(naur "leggor dærråppau)

Refr:

Nu e ja kämmen mitt i smöred y
 Nu (ja e kämmen äpp i smöred)
 ja ha friad o fänd ja.
 söddent lättar pau honöred
 nu sjängor ^(jättlpor-äpp) ja: tiata la la.
 Refr:

Nu Hör- länge ska ja stan o vänta,
 vänta pau min lilla vän?
 Om du vell pau dören klänta
 kämmor ja te de ijan ^(glänta)
 Refr. ^(min jätte vän)

Nu Suus i börtken, mad pau bared
 ska du ^(glaska) laga ad ja faur
 ja ska sara ad ja jor ed
 de glöttaliv, da fekk i gaur
 Refr: ^(tjör)

Kv. Eblagröd o stegta fula
blar den mad koss me du faur.

Män. Silla uakka. påreskata
drekka blånenng fraa i gaur
(bängka välleng frau i fjor.)

Refr.:

Kv. Sjiden grimm o dövenekke,
lamma lort ditt rätta nam(u)

Män. Gadeskiig o höjffärsstekke,
hållten faur. i auras klam(u)

Refr.

Kv. Lort i örenen de ha du,
langu näjlor, bötta klät:
Vekken grebba tror du tar de
da e inte föan vår.

Refr.:

Nån lönata lassa, antras skrajer 6
haja allri löstade
Söda or o mila major (=minuer)
nötter inte ^{hålliska} med te.
Refr.:

Hejla jarrtad, kala sängen
de e ditt, ifall du vill.

Da ska jau aja tjöss i svängen
da ska jau nåd mar darrtall.

Tror ja, tralala, tror ja, tralala,
tror ja, tralala, tror ja sau.

(änna en vers ur minnet.)

Vell ni sai ad ja blaid juttar.

vell ni sai ad ja fand man?

Vell ni sai han bedor Petter.

vell ni sai han dansa kan?

Tror ja, tralala. etc